



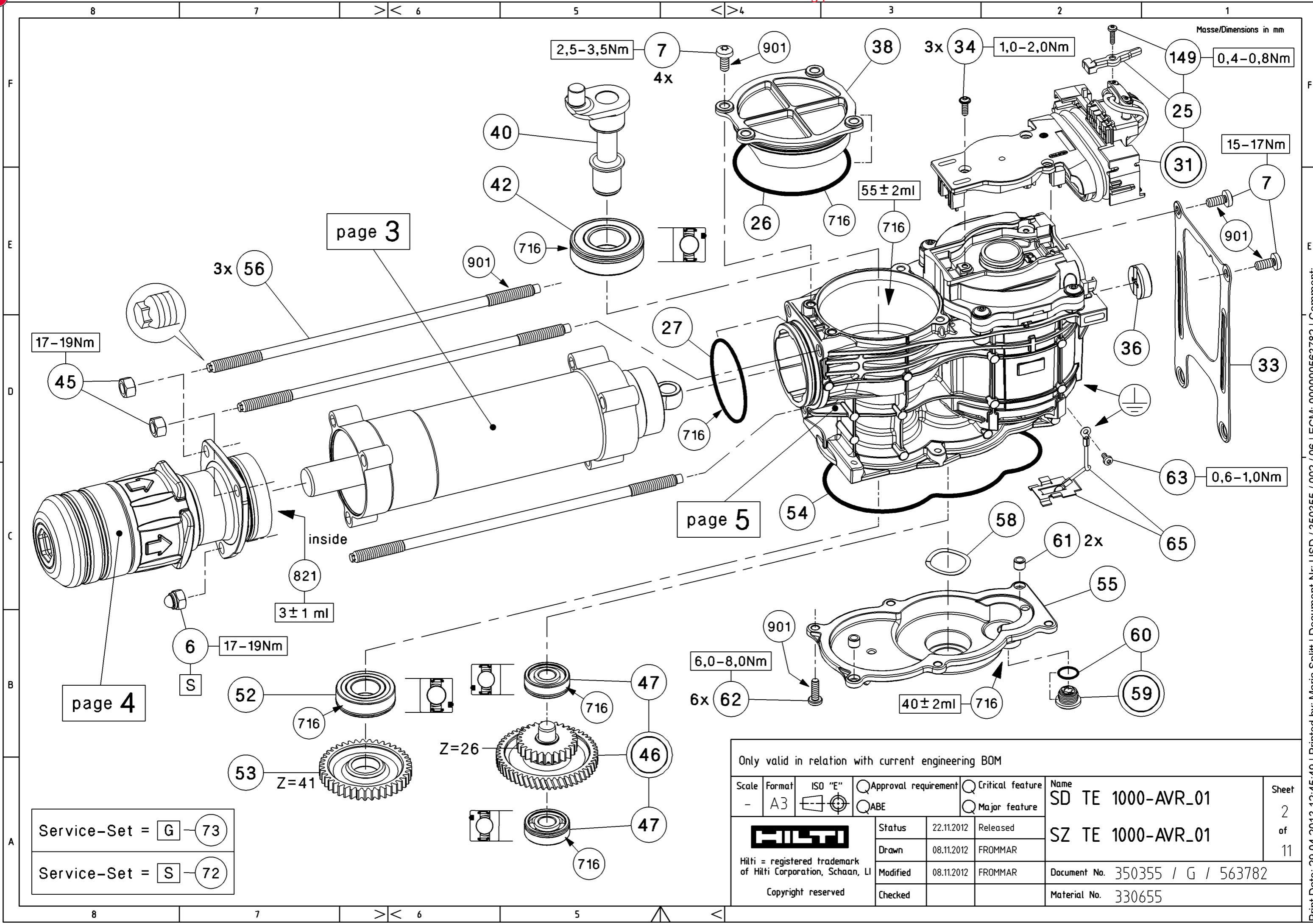
page 2-5

page 6

AVR-Set = AVR 102
 Service-Set = S 72

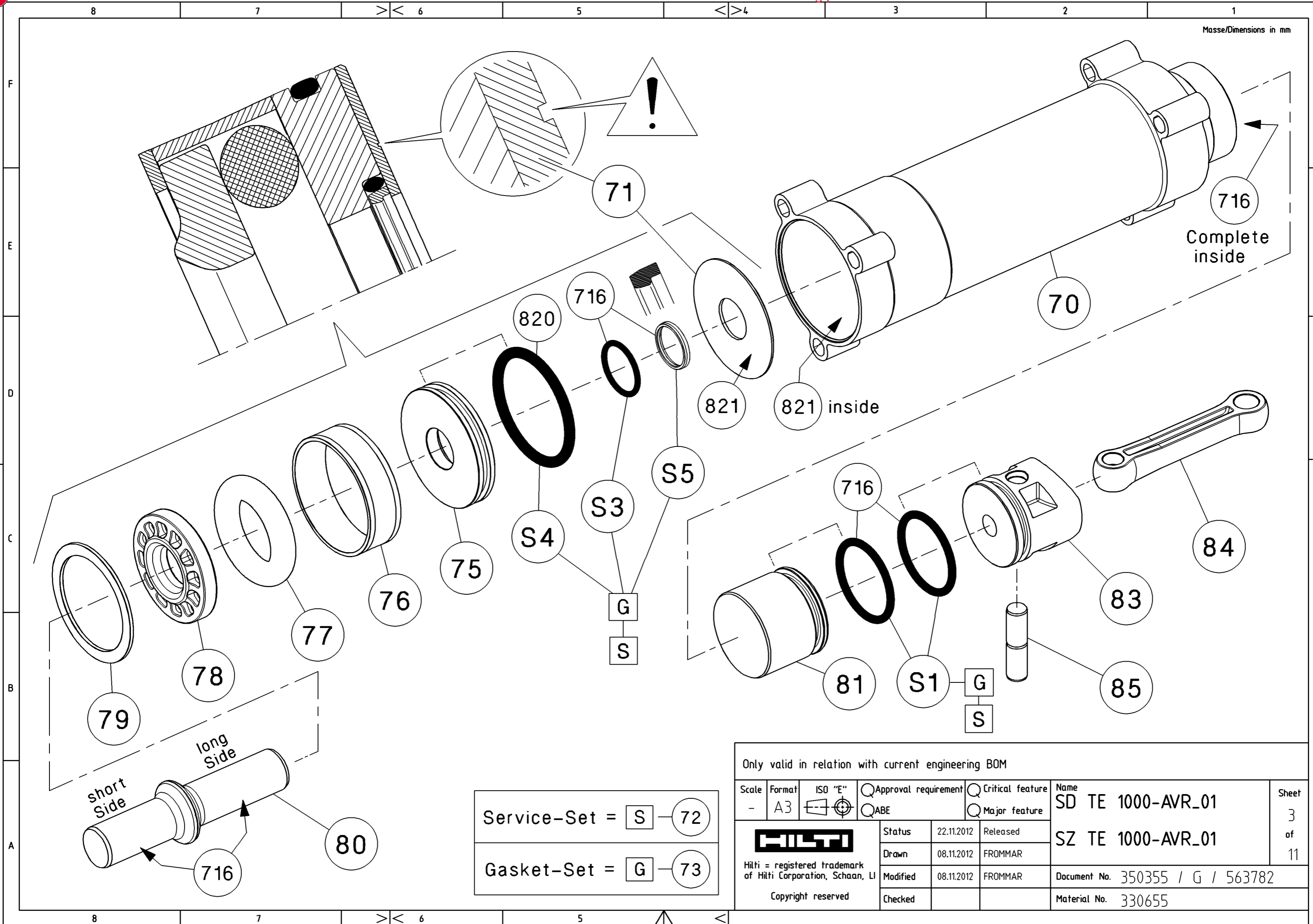
200 
 TPS2 -Theft protection System

Only valid in relation with current engineering BOM				Name		Sheet
Scale	Format	ISO "E"	<input type="checkbox"/> Approval requirement	<input type="checkbox"/> Critical feature	SD TE 1000-AVR_01	
-	A3		<input type="checkbox"/> ABE	<input type="checkbox"/> Major feature	SZ TE 1000-AVR_01	1
			Status	22.11.2012	Released	11
Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI			Drawn	08.11.2012	FROMMAR	
Copyright reserved			Modified	15.11.2012	FROMMAR	
			Checked			
Document No.					350355 / G / 563782	
Material No.					330655	



Service-Set = G - 73
 Service-Set = S - 72

Only valid in relation with current engineering BOM				Name	SD TE 1000-AVR_01	Sheet	2
Scale	Format	ISO "E"	<input type="checkbox"/> Approval requirement	<input type="checkbox"/> Critical feature	SZ TE 1000-AVR_01	Document No. 350355 / G / 563782	of 11
-	A3		<input type="checkbox"/> ABE	<input type="checkbox"/> Major feature			
		Status	22.11.2012	Released			
Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI		Drawn	08.11.2012	FROMMAR			
Copyright reserved		Modified	08.11.2012	FROMMAR			
		Checked			Material No. 330655		



Masse/Dimensions in mm

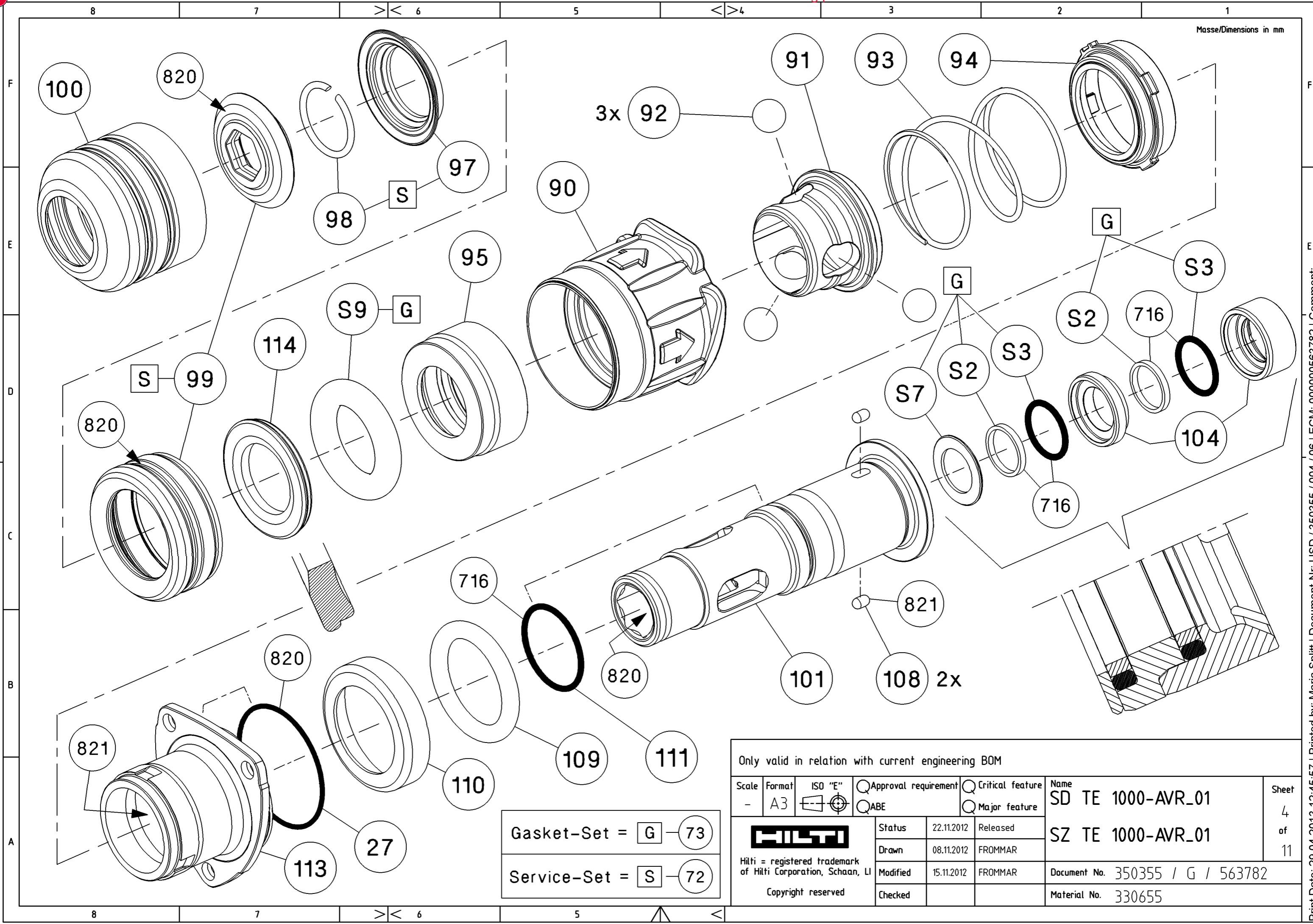
Complete inside

short Side
long Side

Service-Set = **S** - 72

Gasket-Set = **G** - 73

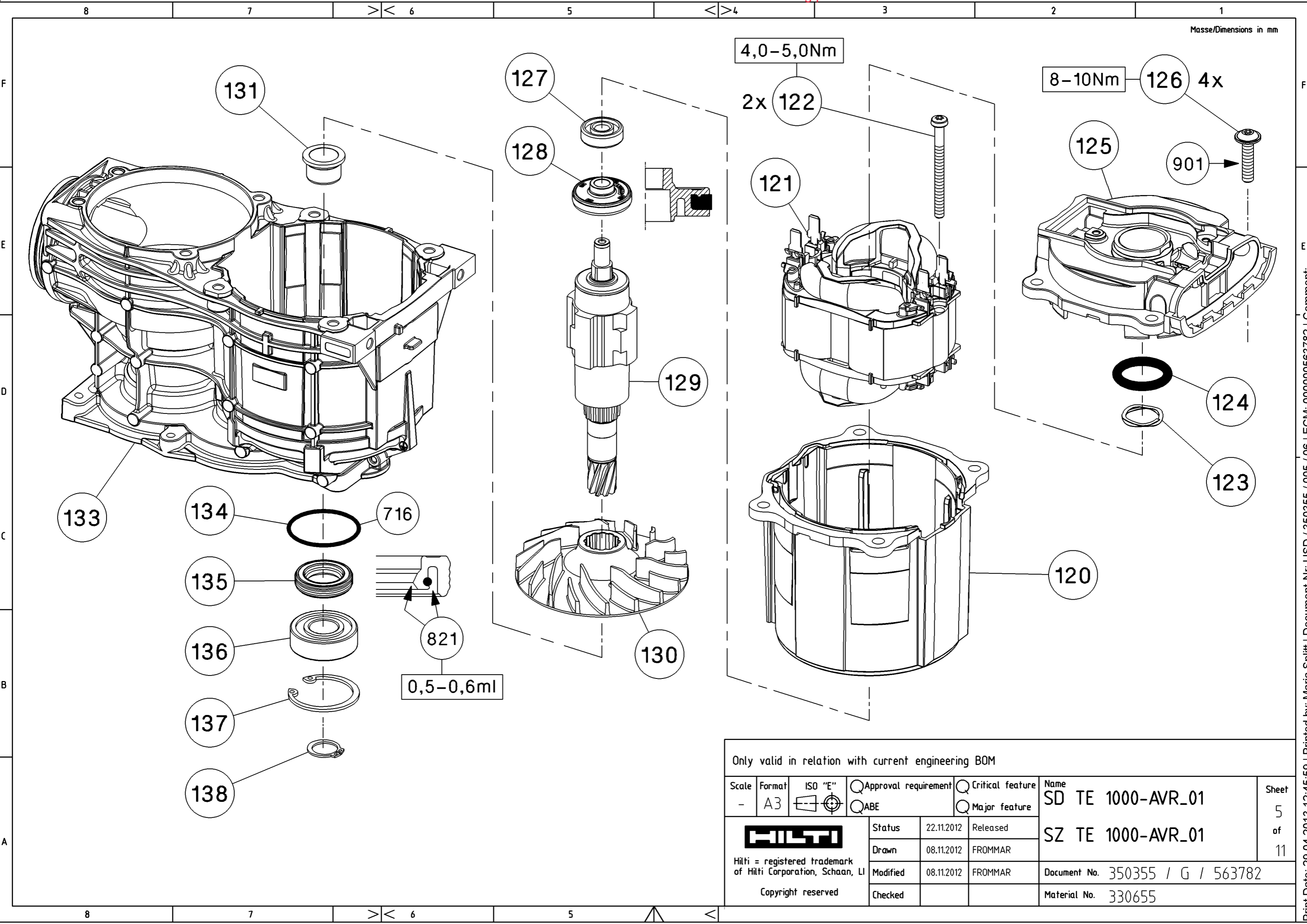
Only valid in relation with current engineering BOM						Name SD TE 1000-AVR_01	Sheet 3 of 11
Scale -	Format A3	ISO "E" 	<input type="checkbox"/> Approval requirement <input type="checkbox"/> ABE	<input type="checkbox"/> Critical feature <input type="checkbox"/> Major feature			
HILTI		Status	22.11.2012	Released	Name SZ TE 1000-AVR_01	Document No. 350355 / G / 563782	
Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI		Drawn	08.11.2012	FROMMAR			
Copyright reserved		Modified	08.11.2012	FROMMAR	Material No. 330655		
		Checked					



Masse/Dimensions in mm

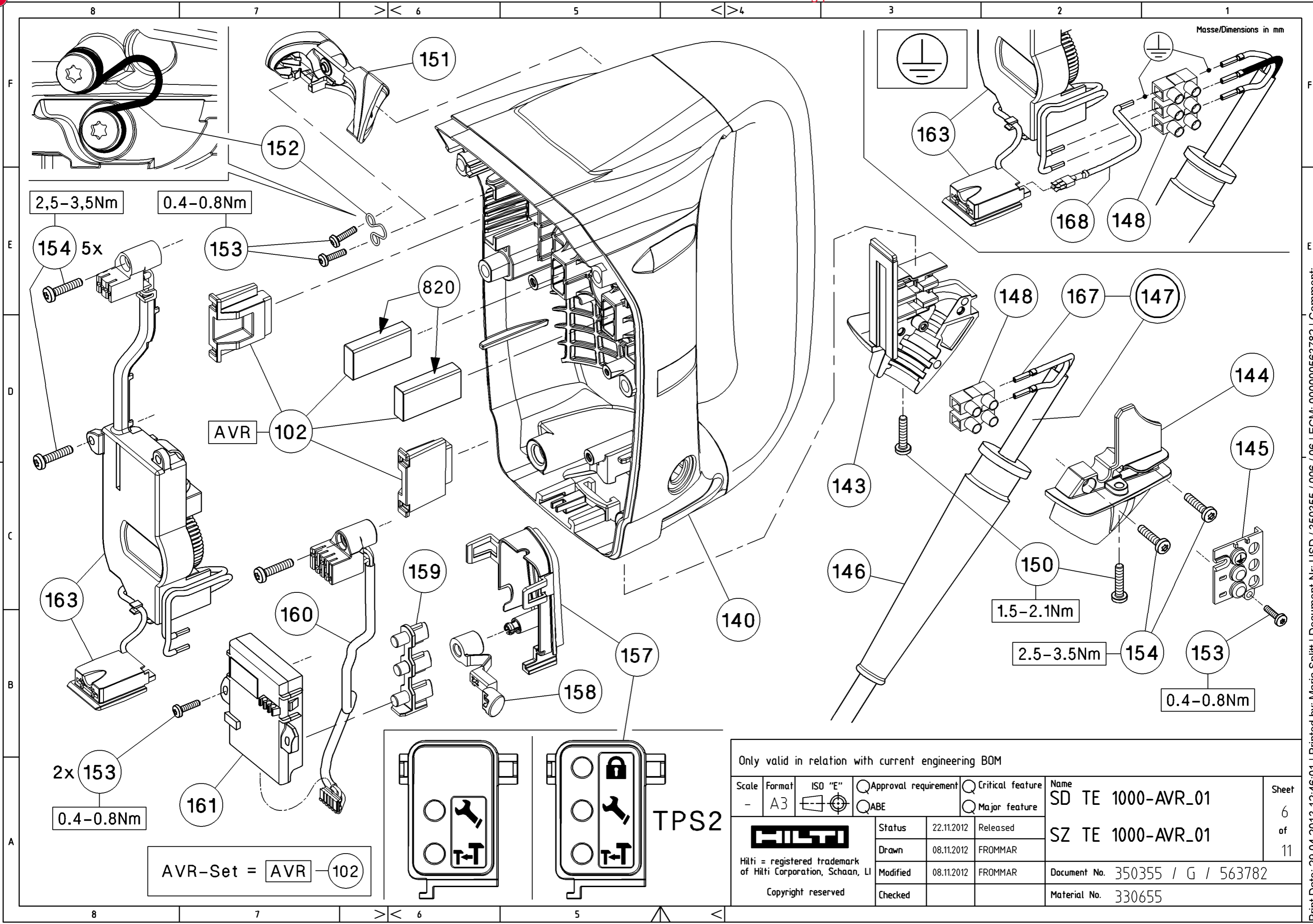
Gasket-Set = **G** - 73
 Service-Set = **S** - 72

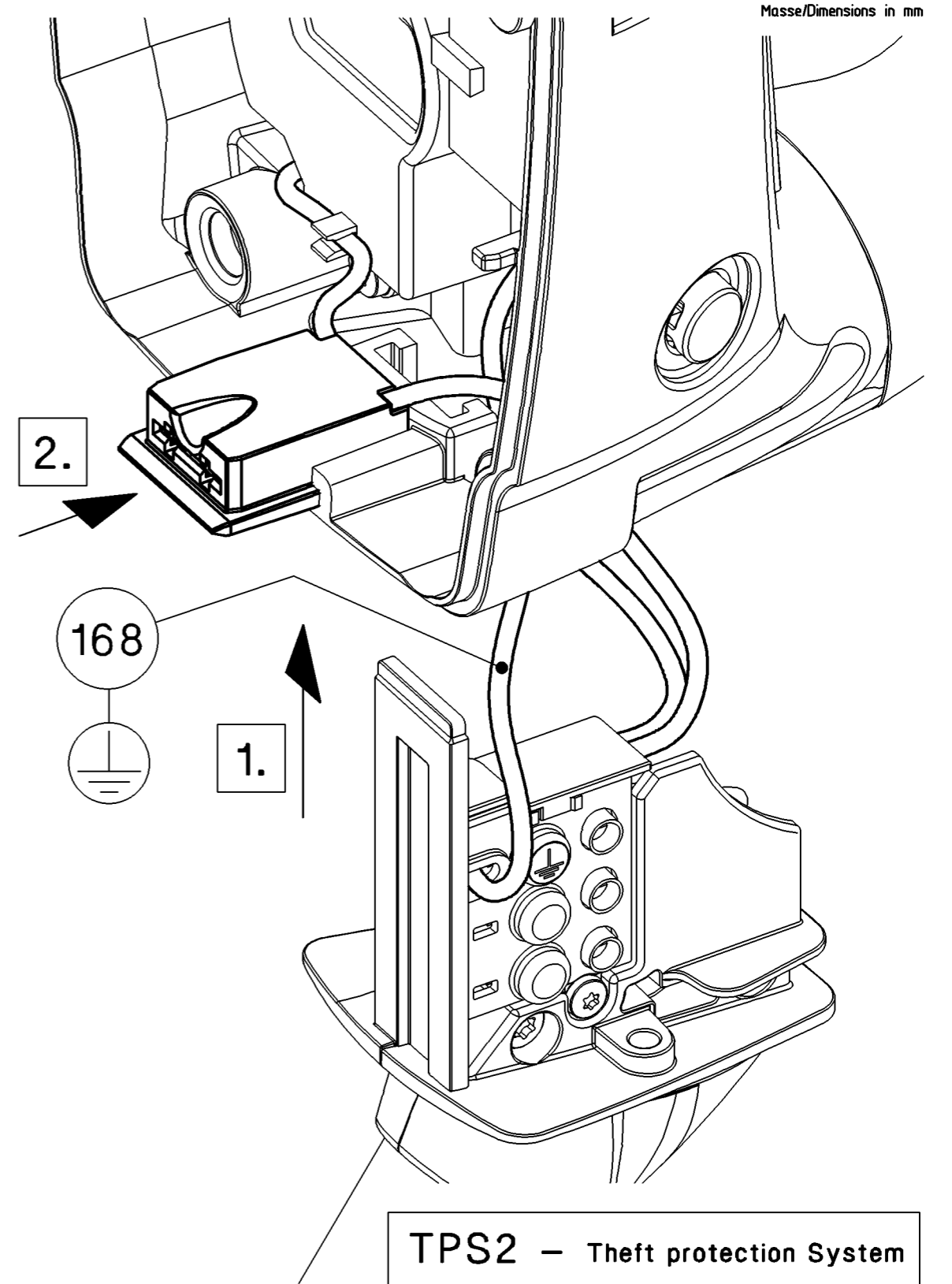
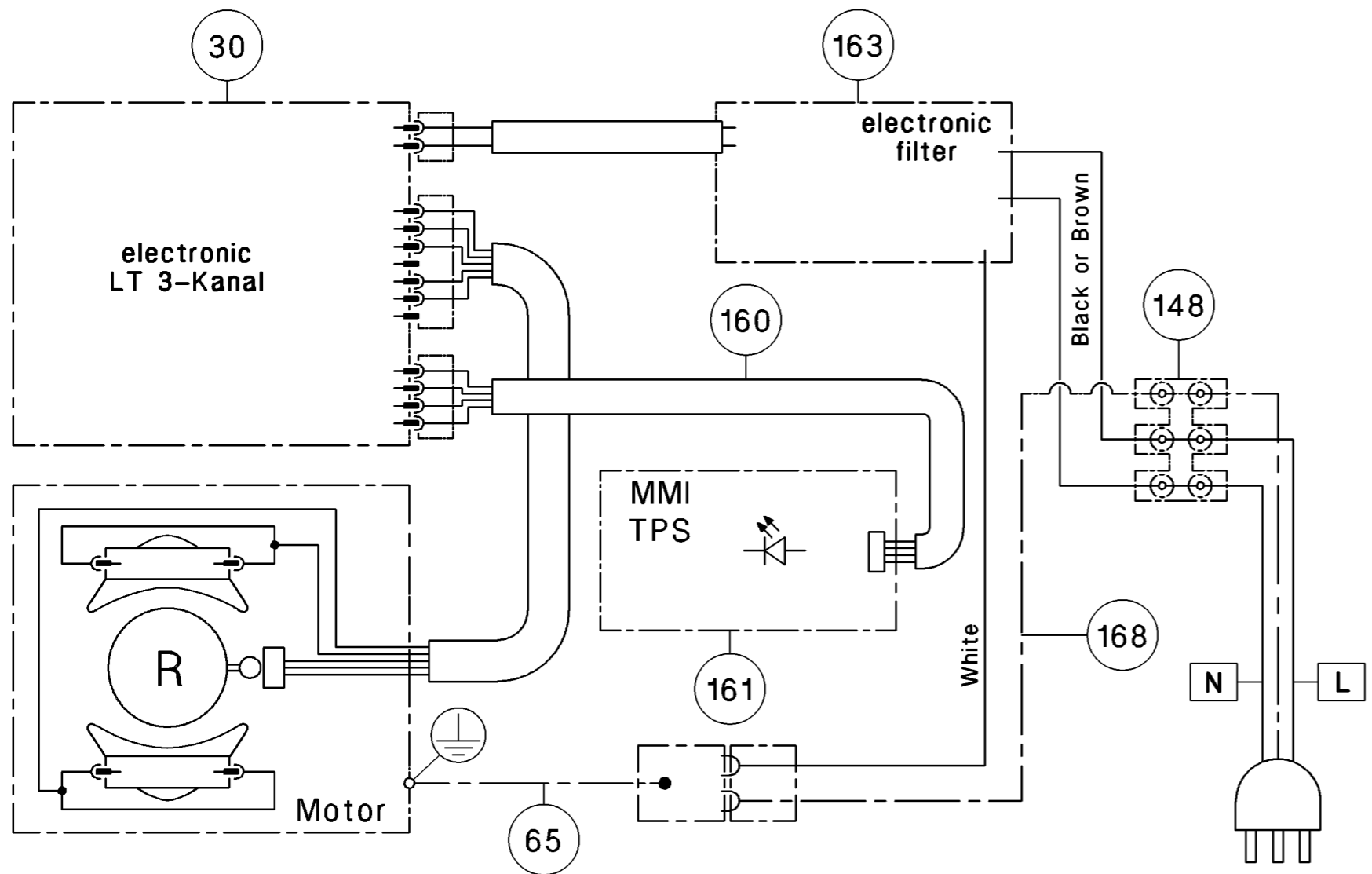
Only valid in relation with current engineering BOM					
Scale	Format	ISO "E"	<input type="checkbox"/> Approval requirement	<input type="checkbox"/> Critical feature	Name
-	A3		<input type="checkbox"/> ABE	<input type="checkbox"/> Major feature	SD TE 1000-AVR_01
			Status	22.11.2012	Released
Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI Copyright reserved			Drawn	08.11.2012	FROMMAR
			Modified	15.11.2012	FROMMAR
			Checked		
				SZ TE 1000-AVR_01	
				Document No. 350355 / G / 563782	
				Material No. 330655	



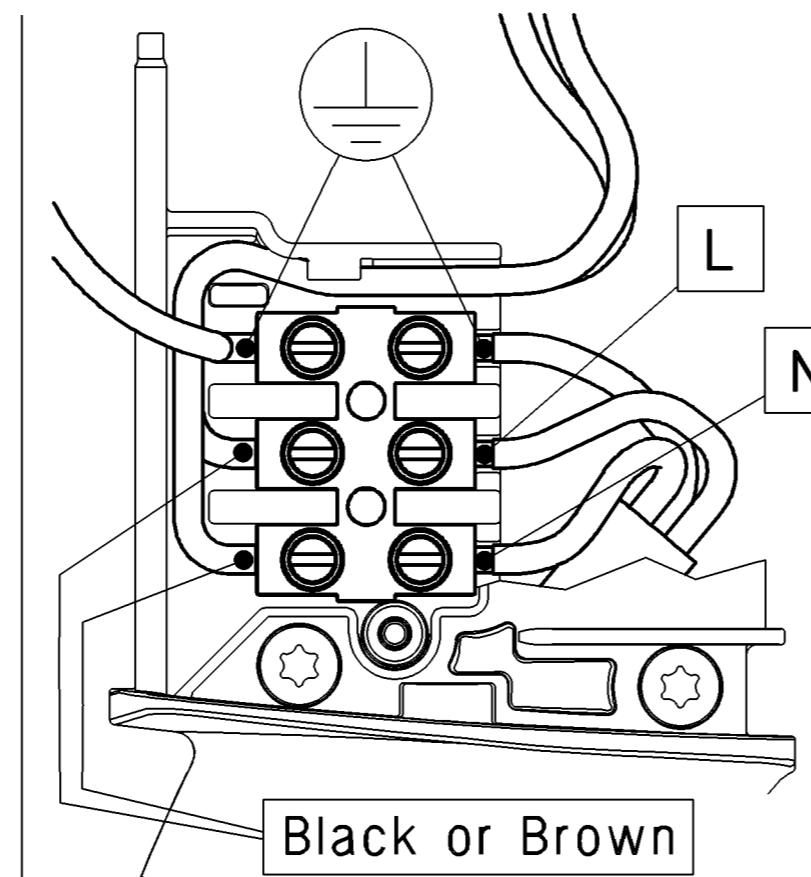
Only valid in relation with current engineering BOM

Scale	Format	ISO "E"	<input type="checkbox"/> Approval requirement	<input type="checkbox"/> Critical feature	Name	Sheet
-	A3		<input type="checkbox"/> ABE	<input type="checkbox"/> Major feature	SD TE 1000-AVR_01	
			Status	22.11.2012	Released	11
Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI			Drawn	08.11.2012	FROMMAR	
Copyright reserved			Modified	08.11.2012	FROMMAR	
			Checked			
					Document No.	350355 / G / 563782
					Material No.	330655



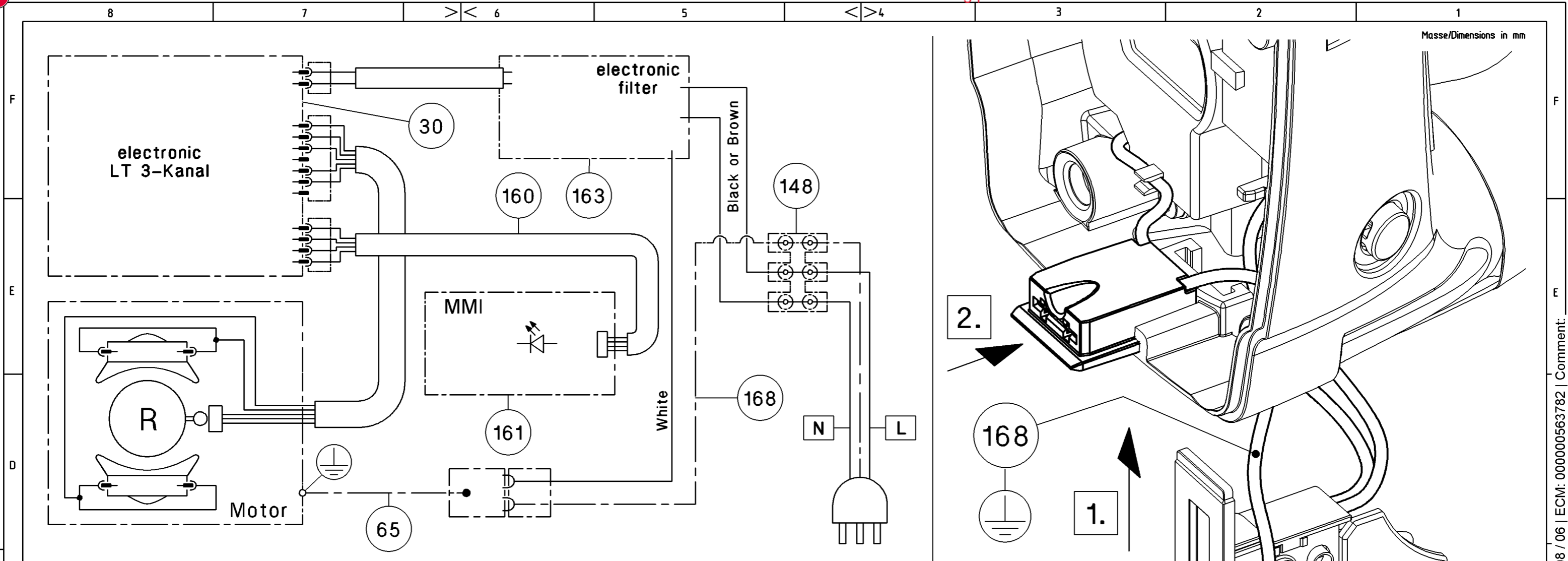


SPL No.	L	N		168
330655	Brown	Blue	-	-
359831	Brown	Blue	-	-
359833	Brown	Blue	-	-
359834	Black	White	Green	X
359835	Brown	Blue	-	-

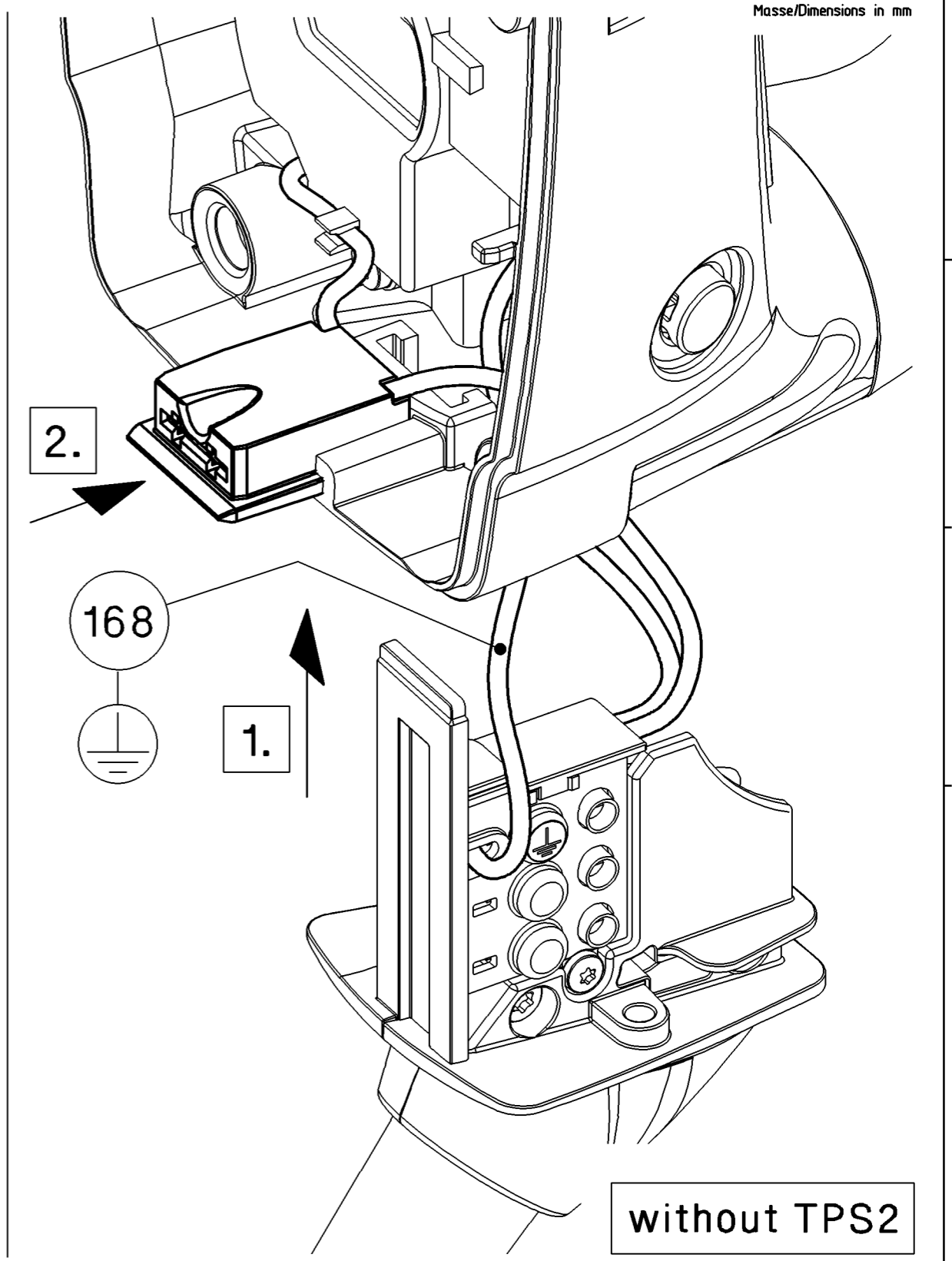
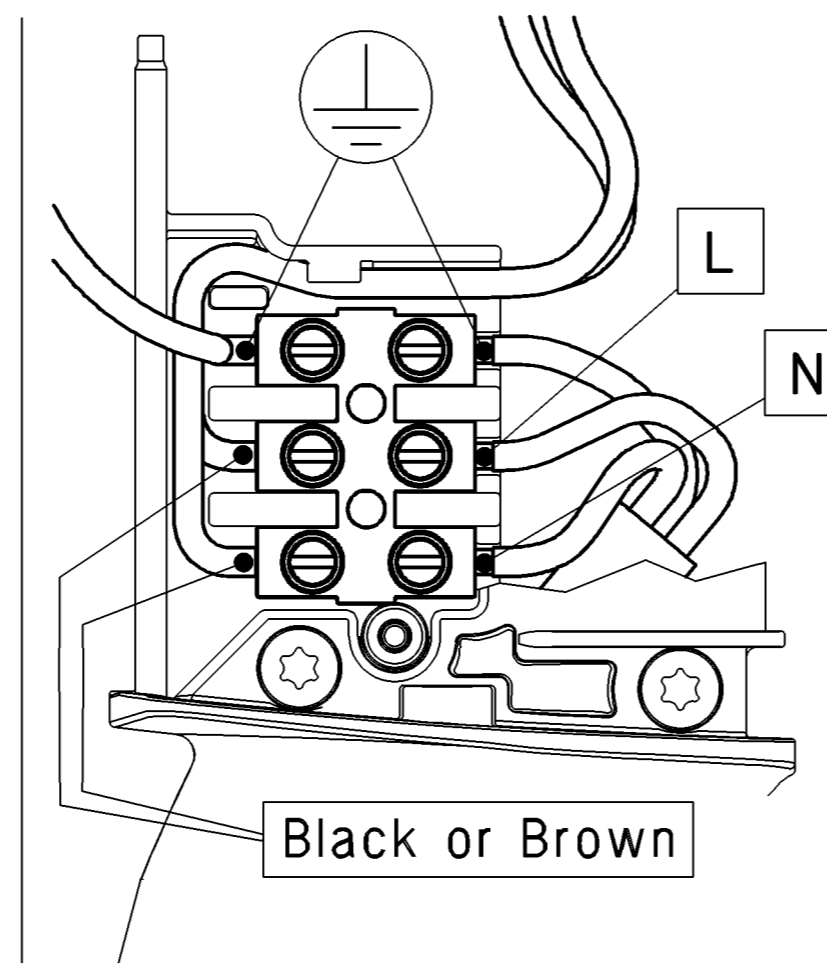


Only valid in relation with current engineering BOM

Scale	Format	ISO "E"	<input type="checkbox"/> Approval requirement	<input type="checkbox"/> Critical feature	Name	Sheet
-	A3		<input type="checkbox"/> ABE	<input type="checkbox"/> Major feature	SD TE 1000-AVR_01	
			Status	22.11.2012	Released	7 of 11
Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI Copyright reserved			Drawn	08.11.2012	FROMMAR	
			Modified	13.11.2012	FROMMAR	
			Checked			
					Name SZ TE 1000-AVR_01	
					Document No. 350355 / G / 563782	
					Material No. 330655	

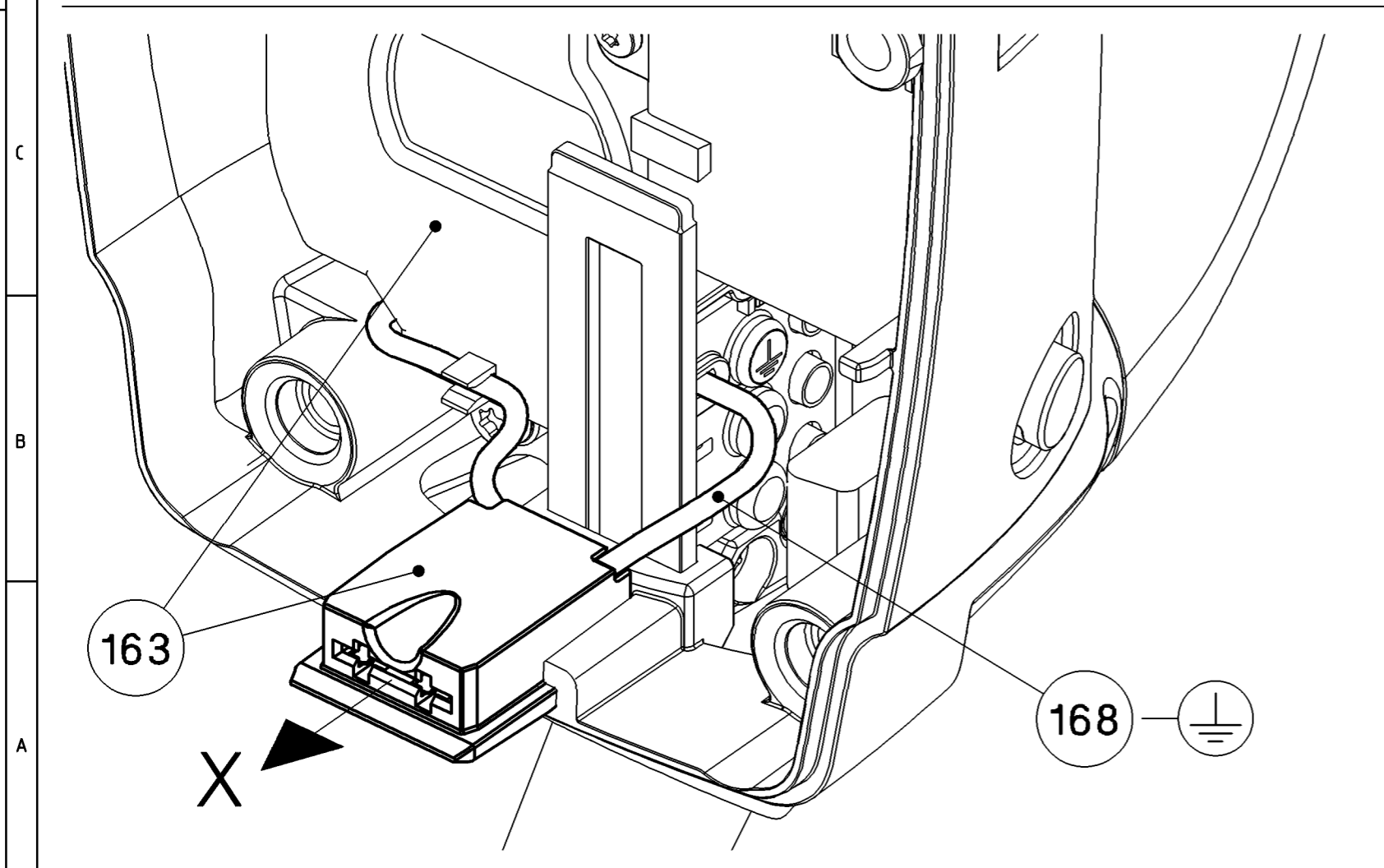
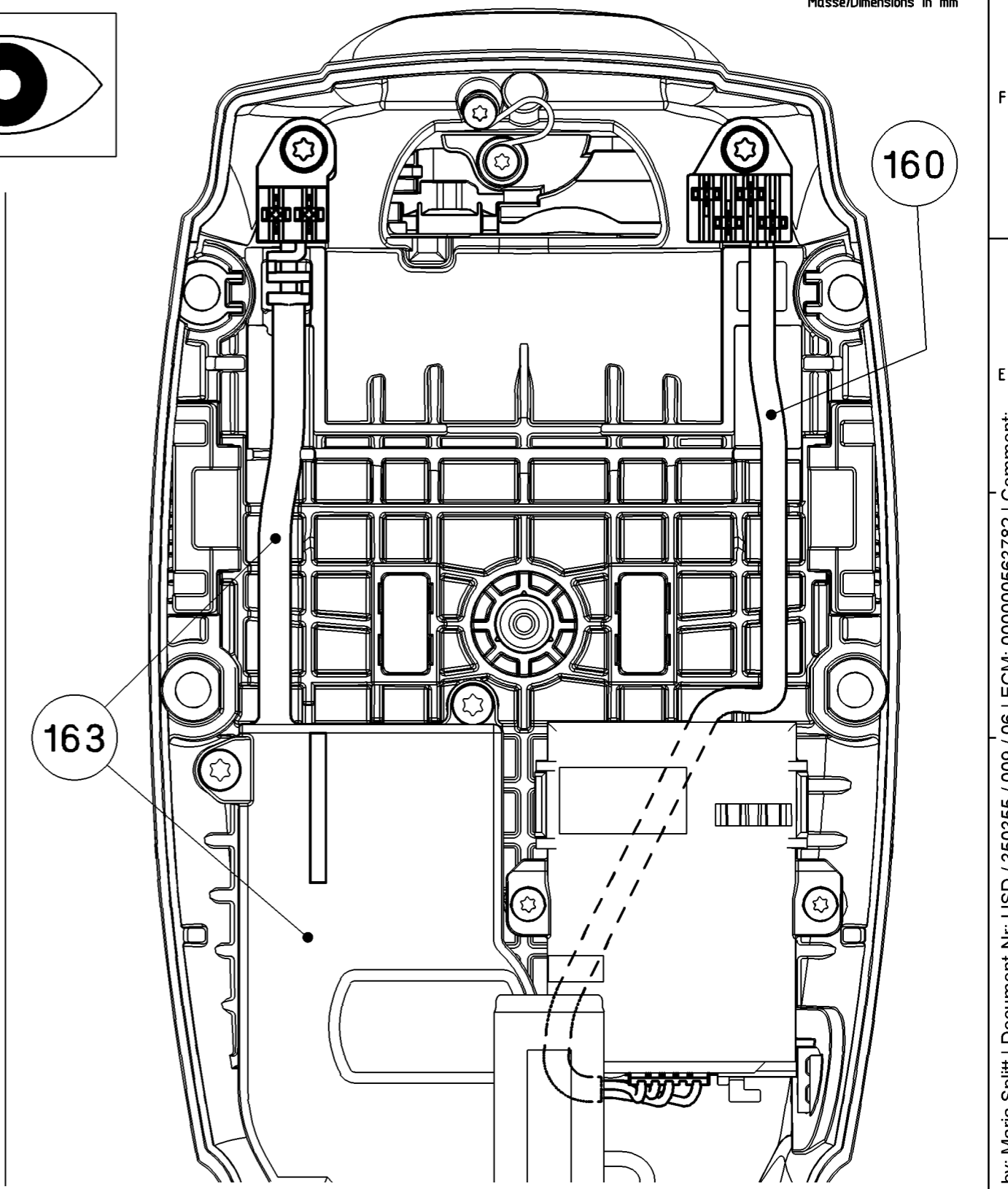
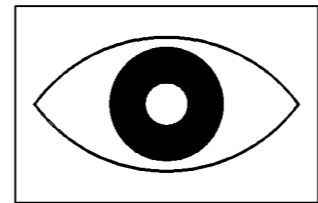
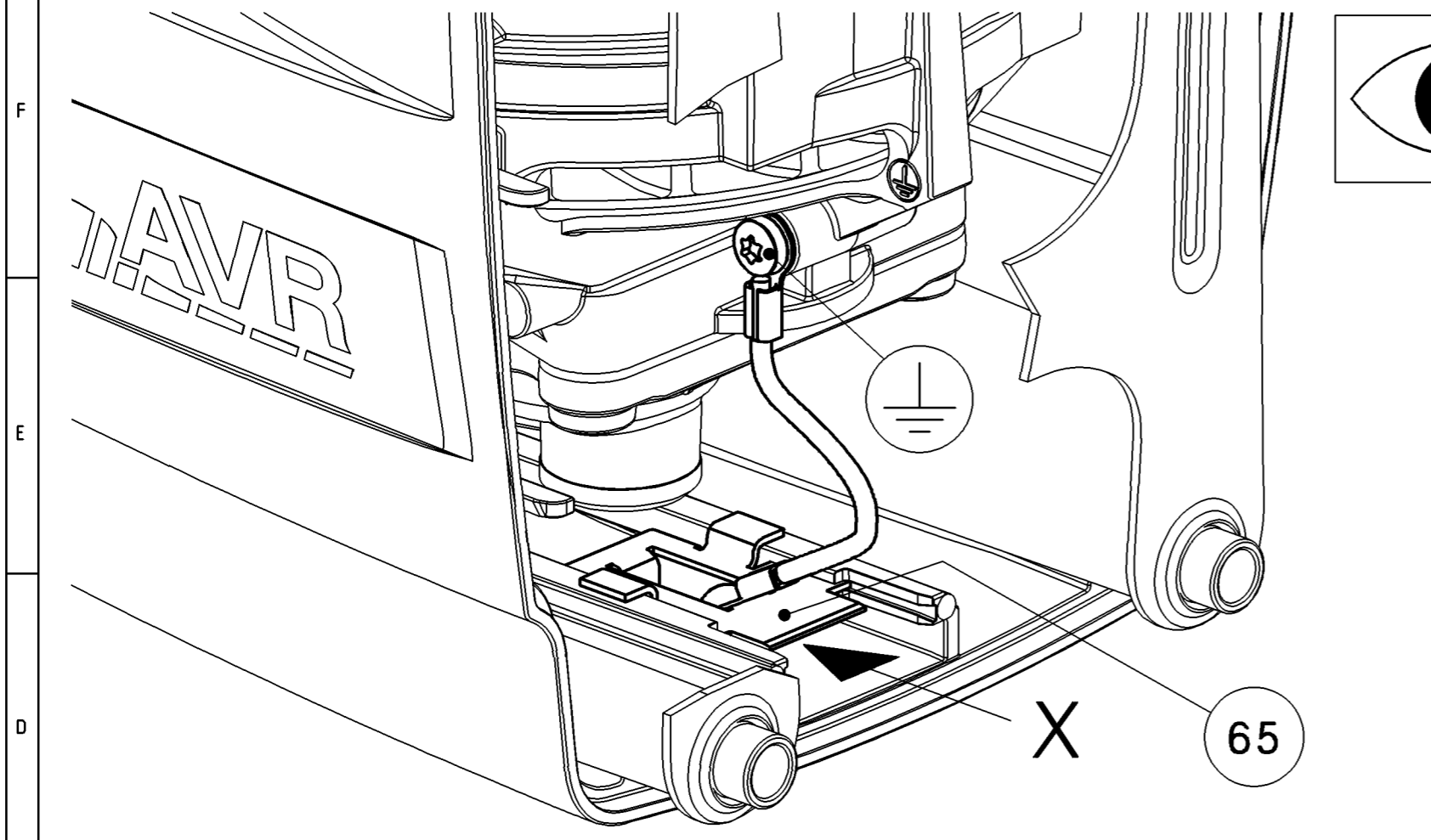


SPL No.	L	N		168
355320	Brown	Blue	-	-
359815	Brown	Blue	-	-
359816	Brown	Blue	-	-
359817	Brown	Blue	-	-
359819	Brown	Blue	-	-
359820	Brown	Blue	-	-
359821	Brown	Blue	-	-
359823	Black	White	Green	X
359824	Brown	Blue	-	-
359825	Black	White	-	-
359827	Black	White	-	-
359829	Black	White	-	-
434101	Brown	Blue	-	-
441852	Black	White	-	-
2009043	Brown	Blue	-	-



Only valid in relation with current engineering BOM

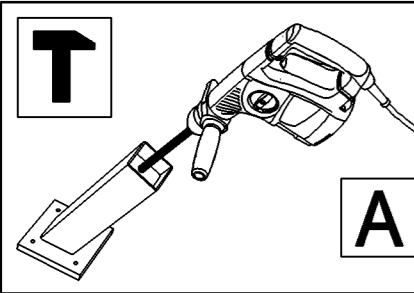
Scale	Format	ISO "E"	<input type="checkbox"/> Approval requirement	<input type="checkbox"/> Critical feature	Name	Sheet
-	A3		<input type="checkbox"/> ABE	<input type="checkbox"/> Major feature	SD TE 1000-AVR_01	8
			Status	22.11.2012	Released	of 11
Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI Copyright reserved			Drawn	08.11.2012	FROMMAR	
			Modified	13.11.2012	FROMMAR	
			Checked			
					SZ TE 1000-AVR_01	
					Document No. 350355 / G / 563782	
					Material No. 330655	



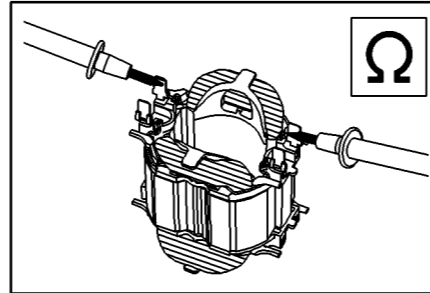
Only valid in relation with current engineering BOM

Scale	Format	ISO "E"	<input type="checkbox"/> Approval requirement	<input type="checkbox"/> Critical feature	Name	Sheet
-	A3		<input type="checkbox"/> ABE	<input type="checkbox"/> Major feature	SD TE 1000-AVR_01	
			Status	22.11.2012	Released	9 of 11
Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI			Drawn	08.11.2012	FROMMAR	
Copyright reserved			Modified	13.11.2012	FROMMAR	
			Checked			
					SZ TE 1000-AVR_01	
					Document No.	350355 / G / 563782
					Material No.	330655

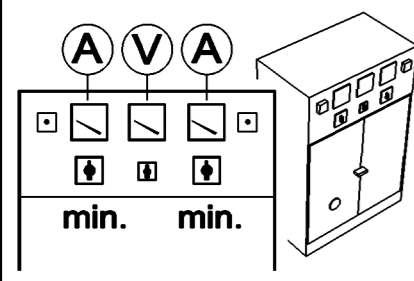
Masse/Dimensions in mm



100V	16 - 19A
110-120V	14 - 17A
220-240V	6 - 9A



100-240V	1,0 - 1,2 Ω



100V	8 - 11A
110-120V	6 - 10A
220-240V	3 - 5A

Electrical safety test according
VDE 0701 / 0702

or

High voltage test according
operation instruction SECUTEST

Only valid in relation with current engineering BOM						
Scale	Format	ISO "E"	<input type="checkbox"/> Approval requirement <input type="checkbox"/> ABE	<input type="checkbox"/> Critical feature <input type="checkbox"/> Major feature	Name	Sheet
-	A3				SD TE 1000-AVR_01	10
 Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI Copyright reserved		Status	22.11.2012	Released	SZ TE 1000-AVR_01	of 11
		Drawn	08.11.2012	FROMMAR		
		Modified	08.11.2012	FROMMAR		
		Checked				
					Document No. 350355 / G / 563782	
					Material No. 330655	

	8	7	>< 6	5	<> 4	3	2	1																														
F	<p>Haftungsausschluss</p> <p>Reparaturen am Gerät dürfen nur von einer entsprechend sachkundigen Fachkraft unter Berücksichtigung der gesetzlichen Vorschriften durchgeführt werden. Andernfalls besteht Unfall- und Verletzungsgefahr. Die entsprechenden Instruktionen bezüglich Pflege, Unterhalt und Reparaturen in den jeweiligen Bedienungsanleitungen sind strikte einzuhalten.</p>	<p>Disclaimer</p> <p>Tool repair must be performed only by qualified repair personnel knowledgeable about the specific tool and the legal requirements. Service, maintenance or repair performed by unqualified personnel could result in a risk of accidents and injury. The instructions with regard to service, maintenance and repair in the respective operating instructions must be strictly adhered to.</p>	<p>免責條款</p> <p>合格的機具維修人員必須具備特殊機具的知識，並符合法規的要求。由不合格的人員進行服務、保養或維修，可能會造成危險事故及傷害。必須嚴格遵守各項說明書中之服務、保養及維修的說明。</p>	<p>Изключване на отговорността</p> <p>Уреалт може да се ремонтира само от компетентен специалист при съблюдаване на нормативните разпоредби. В противен случай може да възникне опасност от нараняване или злополука. Трябва да се спазват стриктно съответните инструкции по отношение на техническо обслужване, поддръжка и ремонт, които са приведени в съответните ръководства за експлоатация.</p>																																		
E	<p>Vyloučení záruky</p> <p>Opravy náradí směji, s ohledem na zákonné předpisy, provádět náležitým způsobem jen odborně kvalifikovaní pracovníci. Jinak vzniká riziko úrazu a poškození. Pokyny ohledně ošetřování, údržby a oprav, uvedené v příslušných návodech k použití, musí být přesně dodrženy.</p>	<p>Ansvarsfraskrivelse</p> <p>Reparationer på apparatet skal altid udføres af en fagmand i overensstemmelse med de gældende regler og bestemmelser. I modsat fald er der risiko for ulykker og personskader. Anvisningerne på pleje, vedligeholdelse og reparationer, der er beskrevet i instruktionsbogen, skal altid overholdes.</p>	<p>Αποποίηση ευθυνών</p> <p>Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να διενεργούνται μόνο από αντίστοιχα εκπαιδευμένα πρόσωπα λαμβάνοντας υπόψη τις νομικές διατάξεις. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος για ατυχήματα και τραυματισμούς. Πρέπει να τηρούνται αυστηρά οι ισχύουσες οδηγίες που αναφέρονται στα εκάστοτε εργαλεία χρήσης όσον αφορά τη φροντίδα, τη συντήρηση και τις επισκευές.</p>	<p>Exención de responsabilidad</p> <p>Las reparaciones que se realicen en la herramienta sólo pueden ser efectuadas por expertos especializados conforme a las disposiciones legales. En caso contrario, existe el peligro de accidente o el riesgo de lesiones. Las indicaciones referentes al cuidado, al mantenimiento y a las reparaciones incluidas en los correspondientes manuales de instrucciones deben cumplirse estrictamente.</p>																																		
E	<p>Vastutuse välistamine</p> <p>Seadet tohivad parandada üksnes asjaomase ettevõtmistusega spetsialistid, kes peavad kinni seadusandlikest eeskirjadest. Nimetatud nõude eiramise tagajärjeks on vigastuste ja õnnetuste oht. Rangelt tuleb järgida iga seadme kasutusjuhendis toodud asjaomaseid hooldus-, korrrashoiu- ja parandusjuhiseid</p>	<p>Vastuulauseke</p> <p>Laitteiden ja koneiden korjauksia ei saa tehdä vain ammattitaitoinen, näihin töihin koulutettu henkilö, ja toisssä on noudatettava lakisääteisiä määräyksiä. Muutoin onnettomuus- ja loukkaantumisvaara on olemassa. Käyttöohjeissa annettuja hoitoa, ylläpitoa ja korjauksia koskevia ohjeita on ehdottomasti noudatettava tarkasti.</p>	<p>Limitation de responsabilité</p> <p>Les réparations sur l'appareil doivent exclusivement être effectuées par une main-d'œuvre qualifiée et compétente, conformément aux prescriptions légales. À défaut de quoi, il y a risque d'accidents et de blessures corporelles. Les instructions correspondantes relatives au nettoyage, à l'entretien et aux réparations spécifiées dans les modes d'emploi respectifs doivent être rigoureusement respectées.</p>	<p>Isključenje odgovornosti</p> <p>Popravke na uređaju smiju izvoditi samo odgovarajući stručnjaci uzimajući u obzir zakonske propise. U suprotnom slučaju postoji opasnost od nezgoda i tjelesnih ozljeda. Strogo se valja pridržavati odgovarajućih uputa glede njege, održavanja i popravaka u pojedinim uputama za uporabu.</p>																																		
D	<p>A felelősség kizárása</p> <p>A szerszám javítását csak kifejezetten hozzáértő szakember végezheti a vonatkozó törvényes előírások betartásával. Ennek figyelmen kívül hagyása baleset- és sérülésveszélyt idéz elő. A mindenkori kezelési utasítás szervizre, karbantartásra és javításra vonatkozó rendelkezéseit szigorúan be kell tartani.</p>	<p>Esclusione di responsabilità</p> <p>Le riparazioni dell'attrezzo devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato addestrato, osservando i relativi requisiti di legge. In caso contrario sussiste il pericolo di incidenti e di lesioni. Attenersi con precisione alle istruzioni relative alla cura, la manutenzione e la riparazione riportate nelle rispettive istruzioni d'uso.</p>	<p>免責条項</p> <p>本体の修理は、訓練を受けた修理スペシャリストのみが、適用されている法規に従って行うことができます。その他の方が修理しますと、怪我や事故の危険がともないます。取扱説明書に記載されている手入れ、保守および修理に関する指示を必ず遵守してください。</p>	<p>보증 제외</p> <p>기기의 수리는 법규를 고려하여 전문 기술자만이 실시할 수 있습니다. 그렇게 하지 않으면 사고 및 부상의 위험이 있습니다. 해당 사용 설명서에 기재되어 있는 서비스, 유지보수 및 수리와 관련된 지침을 엄격하게 준수해야 합니다.</p>																																		
C	<p>Atsakomybės apribojimas</p> <p>Prietaisus gali būti taisomas tik atitinkamą kvalifikaciją turinčių specialistų atsizvelgiant į teisinius poavarius. Priešingu atveju yra pavojus patirti nelaimingą atsitikimą arba susižeisti. Privatu tiksliai laikytis atitinkamų priežiūros, aptarnavimo ir remonto instrukcijų, nurodytų atitinkamo prietaiso naudojimo instrukcijoje.</p>	<p>Atbildības atsaukšana</p> <p>Instrumenta remonto drikst veikt tikai atbilstoši kvalificēts personāls, ievērojot spēkā esošās tiesību normas. Citādā gadījumā pastāv negadījumu risks un risks gūt traumas. Stingri jāievēro atbilstoši attiecīgo lietošanas instrukciju norādījumi, kuri attiecas uz instrumentu kopšanu, uzturēšanu kārtībā un remontu.</p>	<p>Disclaimer</p> <p>Reparaties aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd en deskundig personeel, met inachtneming van de wettelijke voorschriften. Wordt hier niet aan voldaan, dan kan dit leiden tot ongevallen of letsel. Men dient zich strikt te houden aan de instructies inzake verzorging, onderhoud en reparaties in de betreffende gebruiksaanwijzingen.</p>	<p>Ansvarsfraskrivelse</p> <p>Reparasjon av maskinen skal kun foretas av sakkynndig fagperson. Lovfestede krav må følges under dette arbeidet. I motsatt fall oppstår fare for ulykker og personskade. De tilhørende instruksjonene vedrørende pleie, vedlikehold og reparasjon i de tilhørende bruksanvisningene må følges nøye.</p>																																		
B	<p>Wyłączenie odpowiedzialności cywilnej</p> <p>Naprawy urządzenia mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanego serwisanta z uwzględnieniem obowiązujących przepisów prawnych. W przeciwnym razie istnieje zagrożenie spowodowania wypadku i obrażeń. Należy dokładnie przestrzegać zaleceń z poszczególnych instrukcji obsługi dotyczących pielęgnacji, utrzymywania w stanie sprawności oraz napraw.</p>	<p>Exclusão de responsabilidade</p> <p>As reparações no aparelho devem ser efectuadas apenas por pessoal técnico especializado, sob consideração das prescrições legais. Caso contrário, existe perigo de acidente e ferimentos. As respectivas instruções relativas à conservação, manutenção e reparações que constam no respectivo manual de instruções devem ser rigorosamente respeitadas.</p>	<p>Исключение ответственности</p> <p>Ремонт аппарата должен выполняться только квалифицированным специалистом при условии соблюдения предписаний, установленных законом. В противном случае возможна угроза несчастного случая или травмирования. Следует неукоснительно выполнять инструкции по уходу, содержанию и ремонту аппарата, приведенные в соответствующих руководствах по эксплуатации.</p>	<p>Vylúčenie záruky</p> <p>Opravy náradia smú, s ohľadom na zákonné predpisy, vykonávať náležitým spôsobom len odborné kvalifikovaní pracovníci. Inak vzniká riziko úrazu a poškodenia. Pokyny týkajúce sa ošetrovania, údržby a opráv, uvedené v príslušných návodoch na používanie, musia byť presne dodržané.</p>																																		
A	<p>Izključitev odgovornosti</p> <p>Popravila lahko izvajajo le ustrezno usposobljeni strokovnjaki ob upoštevanju zakonskih predpisov. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost nesreč in poškodb. Strogo je treba upoštevati ustrezna navodila glede nege, vzdrževanja in popravila iz posameznih navodil za uporabo.</p>	<p>Friskrivning från ansvar</p> <p>Reparationer på detta verktyg får endast utföras av fackman, och gällande lagar och regler måste följas. I annat fall finns risk för olyckor och skador. Instruktionerna om skötsel, underhåll och reparationer i respektive bruksanvisning måste följas strikt.</p>	<p>Only valid in relation with current engineering BOM</p> <table border="1"> <tr> <td>Scale</td> <td>Format</td> <td>ISO "E"</td> <td><input type="checkbox"/> Approval requirement</td> <td><input type="checkbox"/> Critical feature</td> <td rowspan="2">Name</td> <td rowspan="2">Sheet</td> </tr> <tr> <td>-</td> <td>A3</td> <td></td> <td><input type="checkbox"/> ABE</td> <td><input type="checkbox"/> Major feature</td> </tr> <tr> <td colspan="3" rowspan="4"> <p>Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI</p> <p>Copyright reserved</p> </td> <td>Status</td> <td>22.11.2012</td> <td>Released</td> <td rowspan="2">SD TE 1000-AVR_01</td> </tr> <tr> <td>Drawn</td> <td>08.11.2012</td> <td>FROMMAR</td> <td>SZ TE 1000-AVR_01</td> </tr> <tr> <td>Modified</td> <td>08.11.2012</td> <td>FROMMAR</td> <td colspan="2">Document No. 350355 / G / 563782</td> </tr> <tr> <td>Checked</td> <td></td> <td></td> <td colspan="2">Material No. 330655</td> </tr> </table>			Scale	Format	ISO "E"	<input type="checkbox"/> Approval requirement	<input type="checkbox"/> Critical feature	Name	Sheet	-	A3		<input type="checkbox"/> ABE	<input type="checkbox"/> Major feature	<p>Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI</p> <p>Copyright reserved</p>			Status	22.11.2012	Released	SD TE 1000-AVR_01	Drawn	08.11.2012	FROMMAR	SZ TE 1000-AVR_01	Modified	08.11.2012	FROMMAR	Document No. 350355 / G / 563782		Checked			Material No. 330655	
Scale	Format	ISO "E"	<input type="checkbox"/> Approval requirement	<input type="checkbox"/> Critical feature	Name	Sheet																																
-	A3		<input type="checkbox"/> ABE	<input type="checkbox"/> Major feature																																		
<p>Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI</p> <p>Copyright reserved</p>			Status	22.11.2012	Released	SD TE 1000-AVR_01																																
			Drawn	08.11.2012	FROMMAR		SZ TE 1000-AVR_01																															
			Modified	08.11.2012	FROMMAR	Document No. 350355 / G / 563782																																
			Checked			Material No. 330655																																
8	7	>< 6	5	<																																		

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
2	330899		1,000	PC	Casing TE 1000-AVR printed			
3	330892		2,000	PC	Banjo bolt			
4	330889		1,000	PC	Adapter piece			
5	330921		1,000	PC	Articulating arm front			
6	330803		3,000	PC	Cap nut M86 - GAL ZNFE5F+2XDELTA SCH			
7	330944		8,000	PC	Int hexalob b'hd screw M6x14 MK black			
8	393990		1,000	PC	Chiselling handle assy			
9	234297		1,000	PC	Grip unit			
10	233547		2,000	PC	Snap-lock ring 1			
12	233549		1,000	PC	Twist grip assy			
13	233548		1,000	PC	Hexagon bolt M8X1608.8 - GAL.ZN FE 5F +DELTA SCH			
14	330656		1,000	PC	Chiselling handle clamp assy			
17	208268		1,000	PC	Circlip 6X0.7FED-ST -			
18	234210		1,000	PC	Clevis pin			
19	218324		1,000	PC	Adhesive label 100 dB			
20	359716		1,000	PC	Rating plate TE 1000-AVR 230V TPS EU			
22	281684		1,000	PC	Torx-soc re scr SN65 6X25 blackST-GAL.ZNFE5F +DELTA SCH			
23	330943		6,000	PC	Torx-soc re scr SN65 6X55 black9.8- GAL.ZNFE5F+DELTA SCH			
25	355034		1,000	PC	Lever			
26	330696		1,000	PC	O-ring 75,0x2,570 SHORE			
27	330930		1,000	PC	O-ring 56X2FPM 70 GRUEN			



Spare Parts List

HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL
 Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,
 Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and
 programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
359820	9	569323	Breaker TE 1000-AVR 230V EU	29.04.2013	USD / 350355 / * / G	1/8

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
30	402673		1,000	PC	Electronics TE1000 220-240V packed			
31	429304		1,000	PC	Electrical assembly set packed			
33	330664		1,000	PC	Articulating arm rear			
34	345448		3,000	PC	Remform screw SN75 4X12 black9.8 - GAL. ZN-FE 5F + DELTACOL			
35	330806		1,000	PC	Spring			
36	330807		1,000	PC	Spring support			
38	330662		1,000	PC	Lid			
40	355500		1,000	PC	Eccentric mach			
42	330691		1,000	PC	Ball bearing 25x52x15			
45	330989		2,000	PC	Hexagon nut M8			
46	402672		1,000	PC	Gear spindle TE 1000 packed			
47	330706		2,000	PC	Ball bearing 12x32x10			
52	366260		1,000	PC	Ball bearing 20X42X12			
53	330668		1,000	PC	Toothed gear Z=41			
54	330695		1,000	PC	Seal			
55	330834		1,000	PC	Bearing cover finpt			
56	240716		3,000	PC	Pull rod TE 1000			
58	330800		1,000	PC	Spring washer			
59	71886		1,000	PC	Screw plug assy			
60	73455		1,000	PC	O-ring 11,5X1,5NBR 70			
61	345156		2,000	PC	Centering bushing			
62	206291		6,000	PC	Torx-soc ov screw M5X16 MK T25 black			
63	201495		1,000	PC	Torx-soc tapt scr M3,5X5,5 T15			



Spare Parts List

HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,
Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and
programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
359820	9	569323	Breaker TE 1000-AVR 230V EU	29.04.2013	USD / 350355 / * / G	2/8

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
65	250530		1,000	PC	Flexible conductor ESD/PE assy			
70	321736		1,000	PC	Guide tube TE 1000 packed			
71	402668		1,000	PC	Sealing washer packed			
72	2064684		1,000	PC	Servicing set TE 1000 assy packed			
73	2064683		1,000	PC	Gasket set TE 1000 - 1500			
75	402667		1,000	PC	Centering disc packed			
76	330844		1,000	PC	Spacing sleeve			
77	330992		1,000	PC	O-ring 32x12 HNBR 70			
78	330764		1,000	PC	Absorber ring			
79	330810		1,000	PC	Distance washer			
80	321557		1,000	PC	Ram TE 1000 packed			
81	321558		1,000	PC	Striker piston TE 1000 packed			
83	330596		1,000	PC	Drive piston			
84	330633		1,000	PC	Conrod			
85	330598		1,000	PC	Piston pin			
90	330804		1,000	PC	Cap			
91	330864		1,000	PC	Sleeve			
92	234026		3,000	PC	Ball 15 IIIWÄLZLAGERSTAHL			
93	234058		1,000	PC	Compression spring			
94	330856		1,000	PC	Guide ring			
95	330972		1,000	PC	Lock			
97	200350		1,000	PC	Detent ring			
98	200342		1,000	PC	Retaining ring			



Spare Parts List

HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,
Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and
programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
359820	9	569323	Breaker TE 1000-AVR 230V EU	29.04.2013	USD / 350355 / * / G	3/8

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
99	413689		1,000	PC	Dust shield 2T packed			
100	330961		1,000	PC	Protective cap			
101	321559		1,000	PC	Chuck TE 1000/1500 packed			
102	321739		1,000	PC	Absorber AVR kit			
104	2064873		1,000	PC	Seal holder TE 1000/TE 1500			
108	70123		2,000	PC	Roller			
109	343379		1,000	PC	O-ring 42X8			
110	330842		1,000	PC	Cage			
111	330855		1,000	PC	O-ring 36x2,5			
113	368933		1,000	PC	Flange S packed			
114	200351		1,000	PC	Supporting ring			
120	234356		1,000	PC	Motor housing TE 1000			
121	321708		1,000	PC	Stator TE 1000 packed			
122	366280		2,000	PC	Torx-soc re scr SN65 5X55 blackST-GAL.ZNFE5F +DELTACOLL - SCHW			
123	234227		1,000	PC	Compression spring 21,65x5,4			
124	206145		1,000	PC	O-ring 21,3X2,4N-NBR70			
125	234361		1,000	PC	Bearing cover			
126	393892		4,000	PC	Torx-soc ov screw M6x25 MK T30 black			
127	250740		1,000	PC	Ball bearing 8x22x7			
128	411651		1,000	PC	Insulating washer SR			
129	321709		1,000	PC	Rotor TE 1000 packed			
130	355405		1,000	PC	Cooling fan			
131	341388		1,000	PC	Sleeve			



Spare Parts List

HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,
Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and
programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
359820	9	569323	Breaker TE 1000-AVR 230V EU	29.04.2013	USD / 350355 / * / G	4/8

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
133	321717		1,000	PC	Gear housing TE 1000 packed			
134	70446		1,000	PC	O-ring 34,65X1,78A-NBR 70			
135	234126		1,000	PC	Rotary shaft seal BAUM2X7-18X30X7			
136	234199		1,000	PC	Ball bearing 15X35X11			
137	51090		1,000	PC	Circlip 35X1.5FED-ST - PHOSPHAT. UND GEÖLT			
138	71465		1,000	PC	Circlip 15X1FED-ST - PHOSPHAT.&GEÖLT			
140	275169		1,000	PC	Grip finpt			
143	364059		1,000	PC	Cable holder right			
144	364060		1,000	PC	Cable holder 1 left			
145	365226		1,000	PC	Lid			
146	330179		1,000	PC	Protective sleeve DM10			
147	424838		1,000	PC	Supply cord EUR			
148	330332		1,000	PC	Terminal block 500/2 35 DS			
150	207960		4,000	PC	Torx-soc re scr SN65 4X18 blackST-GAL.ZNFE5F +DELTACOLL - SCHW			
151	393762		1,000	PC	Switch			
152	393763		1,000	PC	Spring			
153	360151		5,000	PC	Torx-soc pl scr 45 3x12 T10			
154	206379		7,000	PC	Torx-soc re scr SN65 4X189.8-A2K			
157	330906		1,000	PC	Cover MMI, Service, LR printed			
158	330927		1,000	PC	Feeler assy			
159	275153		1,000	PC	Lightguide			
160	364061		1,000	PC	Cable harness MMI assy			



Spare Parts List

HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,
Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and
programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
359820	9	569323	Breaker TE 1000-AVR 230V EU	29.04.2013	USD / 350355 / * / G	5/8

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
161	321712		1,000	PC	Electronics MMI SR packed			
163	402715		1,000	PC	Electronics Netzfilter 220-240V packed			
167	44269		2,000	PC	Conductor end sleeve B1,8			
600	430817		1,000	PC	Label RFID			
716	280101		1,000	PC	Oil Kluebersinth GH 6-80 5L			
811	203086		1,000	PC	Grease 50 ML			
820	326195		1,000	PC	Grease 1KG WSP5000			
821	234280		1,000	PC	Grease 1KG THERMOPL. 2TML			
901	3994		1,000	PC	Adhesive LOCTITE 243 50CCM			



Spare Parts List

HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,
Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and
programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
359820	9	569323	Breaker TE 1000-AVR 230V EU	29.04.2013	USD / 350355 / * / G	6/8

Изключване на отговорността

Уредът може да се ремонтира само от компетентен специалист при съблюдаване на нормативните разпоредби. В противен случай може да възникне опасност от нараняване или злополука. Трябва да се спазват стриктно съответните инструкции по отношение на техническо обслужване, поддръжка и ремонт, които са приведени в съответните ръководства за експлоатация.

Vyloučení záruky

Opravy nářadí směji, s ohledem na zákonné předpisy, provádět náležitým způsobem jen odborně kvalifikovaní pracovníci. Jinak vzniká riziko úrazu a poškození. Pokyny ohledně ošetřování, údržby a oprav, uvedené v příslušných návodech k použití, musí být přesně dodrženy.

Ansvarsfraskrivelse

Reparationer på apparatet skal altid udføres af en fagmand i overensstemmelse med de gældende regler og bestemmelser. I modsat fald er der risiko for ulykker og personskader. Anvisningerne på pleje, vedligeholdelse og reparationer, der er beskrevet i instruktionsbogen, skal altid overholdes.

Haftungsausschluss

Reparaturen am Gerät dürfen nur von einer entsprechend sachkundigen Fachkraft unter Berücksichtigung der gesetzlichen Vorschriften durchgeführt werden. Andernfalls besteht Unfall- und Verletzungsgefahr. Die entsprechenden Instruktionen bezüglich Pflege, Unterhalt und Reparaturen in den jeweiligen Bedienungsanleitungen sind strikte einzuhalten.

Αποποίηση ευθυνών

Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να διενεργούνται μόνο από αντίστοιχα εκπαιδευμένα πρόσωπα λαμβάνοντας υπόψη τις νομικές διατάξεις. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος για ατυχήματα και τραυματισμούς. Πρέπει να τηρούνται αυστηρά οι ισχύουσες οδηγίες που αναφέρονται στα εκάστοτε εγχειρίδια χρήσης όσον αφορά τη φροντίδα, τη συντήρηση και τις επισκευές.

Disclaimer

Tool repair must be performed only by qualified repair personnel knowledgeable about the specific tool and the legal requirements. Service, maintenance or repair preformed by unqualified personnel could result in a risk of accidents and injury. The instructions with regard to service, maintenance and repair in the respective operating instructions must be strictly adhered to.

Exención de responsabilidad

Las reparaciones que se realicen en la herramienta sólo pueden ser efectuadas por expertos especializados conforme a las disposiciones legales. En caso contrario, existe el peligro de accidente o el riesgo de lesiones. Las indicaciones referentes al cuidado, al mantenimiento y a las reparaciones incluidas en los correspondientes manuales de instrucciones deben cumplirse estrictamente.

Vastutuse välistamine

Seadet tohivad parandada üksnes asjaomase ettevalmistusega spetsialistid, kes peavad kinni seadusandlikest eeskirjadest. Nimetatud nõude eiramise tagajärjeks on vigastuste ja õnnetuste oht. Rangelt tuleb järgida iga seadme kasutusjuhendis toodud asjaomaseid hooldus-, korrashoiu- ja parandusjuhiseid.

Vastuulauseke

Laitteiden ja koneiden korjaustöitä saa tehdä vain ammatitaitoinen, näihin töihin koulutettu henkilö, ja töissä on noudatettava lakisääteisiä määräyksiä. Muutoin onnettomuus- ja loukkaantumisaara on olemassa. Käyttöohjeissa annettuja hoitoa, ylläpittoa ja korjauksia koskevia ohjeita on ehdottomasti noudatettava tarkasti.

Limitation de responsabilité

Les réparations sur l'appareil doivent exclusivement être effectuées par une main-d'œuvre qualifiée et compétente, conformément aux prescriptions légales. À défaut de quoi, il y a risque d'accidents et de blessures corporelles. Les instructions correspondantes relatives au nettoyage, à l'entretien et aux réparations spécifiques dans les modes d'emploi respectifs doivent être rigoureusement respectées.

Isključenje odgovornosti

Popravke na uređaju smiju izvoditi samo odgovarajući stručnjaci uzimajući u obzir zakonske propise. U suprotnom slučaju postoji opasnost od nezgoda i tjelesnih ozljeda. Strogo se valja pridržavati odgovarajućih uputa glede njege, održavanja i popravaka u pojedinim uputama za uporabu.

A felelősség kizárása

A szerszám javítását csak kifejezetten hozzáértő szakember végezheti a vonatkozó törvényes előírások betartásával. Ennek figyelmen kívül hagyása baleset- és sérülésveszélyt idéz elő. A mindenkor kezelési utasítás szervizre, karbantartásra és javításra vonatkozó rendelkezéseit szigorúan be kell tartani.

Esclusione di responsabilità

Le riparazioni dell'attrezzo devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato addestrato, osservando i relativi requisiti di legge. In caso contrario sussiste il pericolo di incidenti e di lesioni. Attenersi con precisione alle istruzioni relative alla cura, la manutenzione e la riparazione riportate nelle rispettive istruzioni d'uso.

免責条項

本体の修理は、訓練を受けた修理スペシャリストのみが、適用されている法規に従って行うことができます。その他の方が修理しますと、怪我や事故の危険がともないます。取扱説明書に記述されている手入れ、保守および修理に関する指示を必ず遵守してください。

보증제외

기기의 수리는 법규를 고려하여 전문 기술자만이 실시할 수 있습니다. 그렇게 하지 않으면 사고 및 부상의 위험이 있습니다. 해당 사용 설명서에 기재되어 있는 서비스, 유지보수 및 수리와 관련된 지침을 엄격하게 준수해야 합니다.



Spare Parts List

HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan, Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
359820	9	569323	Breaker TE 1000-AVR 230V EU	29.04.2013	USD / 350355 / * / G	7/8

Atsakomybės apribojimas

Prietaisais gali būti taisomas tik atitinkama kvalifikaciją turinčių specialistų atsižvelgiant į teisinius potvarkius. Priešingu atveju yra pavojus patirti nelaimingą atsitikimą arba susižeisti. Privalu tiksliai laikytis atitinkamų priežiūros, aptarnavimo ir remonto instrukcijų, nurodytų atitinkamo prietaiso naudojimo instrukcijoje.

Atbildības atsaukšana

Instrumenta remontu drīkst veikt tikai atbilstoši kvalificēts personāls, ievērojot spēkā esošās tiesību normas. Citādā gadījumā pastāv negadījumu risks un risks gūt traumas. Stingri jāievēro atbilstošie attiecīgo lietošanas instrukciju norādījumi, kuri attiecas uz instrumentu kopšanu, uzturēšanu kārtībā un remontu.

Disclaimer

Reparaties aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd en deskundig personeel, met inachtneming van de wettelijke voorschriften. Wordt hier niet aan voldaan, dan kan dit leiden tot ongevallen of letsel. Men dient zich strikt te houden aan de instructies inzake verzorging, onderhoud en reparaties in de betreffende gebruiksaanwijzingen.

Ansvarsfraskrivelse

Reparasjon av maskinen skal kun foretas av sakkyndig fagperson. Lovfestede krav må følges under dette arbeidet. I motsatt fall oppstår fare for ulykker og personskaade. De tilhørende instruksjonene vedrørende pleie, vedlikehold og reparasjon i de tilhørende bruksanvisningene må følges nøye.

Wyłączenie odpowiedzialności cywilnej

Naprawy urządzenia mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanego serwisanta z uwzględnieniem obowiązujących przepisów prawnych. W przeciwnym razie istnieje zagrożenie spowodowania wypadku i obrażeń. Należy dokładnie przestrzegać zaleceń z poszczególnych instrukcji obsługi dotyczących pielęgnacji, utrzymywania w stanie sprawności oraz napraw.

Exclusão de responsabilidade

As reparações no aparelho devem ser efectuadas apenas por pessoal técnico especializado, sob consideração das prescrições legais. Caso contrário, existe perigo de acidente e ferimentos. As respectivas instruções relativas à conservação, manutenção e reparações que constam no respectivo manual de instruções devem ser rigorosamente respeitadas.

Clauze de exonerare

Repararea mașinii (sculei) trebuie efectuată doar de către personal calificat pentru reparații, care posedă cunoștințe despre mașina respectivă și cerințele legale. Activitățile de depanare, întreținere și reparare efectuate de personal necalificat pot duce la risc de accidentări și vătămări. Trebuie respectate cu strictețe toate instrucțiunile de depanare, întreținere și reparare din manualele de utilizare respective.

Исключение ответственности

Ремонт аппарата должен выполняться только квалифицированным специалистом при условии соблюдения предписаний, установленных законом. В противном случае возможна угроза несчастного случая или травмирования. Следует неукоснительно выполнять инструкции по уходу, содержанию и ремонту аппарата, приведенные в соответствующих руководствах по эксплуатации.

Vylúčenie záruky

Opravy náradia smú, s ohľadom na zákonné predpisy, vykonávať náležitým spôsobom len odborne kvalifikovaní pracovníci. Inak vzniká riziko úrazu a poškodenia. Pokyny týkajúce sa ošetrovania, údržby a opráv, uvedené v príslušných návodoch na používanie, musia byť presne dodržané.

Izključitev odgovornosti

Popravila lahko izvajajo le ustrezno usposobljeni strokovnjaki ob upoštevanju zakonskih predpisov. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost nesreč in poškodb. Strogo je treba upoštevati ustrezna navodila glede nege, vzdrževanja in popravila iz posameznih navodil za uporabo.

Friskrivning från ansvar

Reparationer på detta verktyg får endast utföras av fackman, och gällande lagar och regler måste följas. I annat fall finns risk för olyckor och skador. Instruktionerna om skötsel, underhåll och reparationer i respektive bruksanvisning måste följas strikt.

免責條款

合格的機具維修人員必須具備特殊機具的知識，並符合法規的要求。由不合格的人員進行服務、保養或維修，可能會造成危險事故及傷害。必須嚴格遵守各項說明書中之服務、保養及維修的說明。



Spare Parts List

HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan, Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
359820	9	569323	Breaker TE 1000-AVR 230V EU	29.04.2013	USD / 350355 / * / G	8/8